



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Administrasjonen

## **Protokoll 4/05**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** BU-salen, Ekebergveien 243, 2. etg.  
**Møtetid:** Torsdag 09. juni 2005 kl. 19.00  
**Sekretariat:**

---

**Møteleder:** Ulf Stigen (FrP)

**Tilstede:** Ulf Stigen (FrP)  
Erik Telnes (SV)  
Lennart Wicksell (SV)  
Svein Erik Aldal (FrP)  
Bjørge Rolland (FrP)  
Steinar Lende (A)  
Steinar Andersen (A)  
Lise Tostrup Setek (A)  
Anne-Marie Donati (A)  
Ingvald Bore (H)  
Sigbjørn Odden (H)  
Ingeborg Midttun (H)  
Frode Woldsund (KrF)

**Forfall:** Heidi Vibeke Røseth (SV)

**Som vara møtte:** Theo Koritzinsky (SV) for Heidi Røseth  
Gunhild Seierstad (KrF)  
Ingegerd Espås (V)

Det var således 15 stemmeberettigede tilstede

**I tillegg møtte:** Brynhild Hovde, bydelsdirektør  
Nina Høilund, avd.sjef økonomi  
Bente Aldrin, avd.sjef  
Berit Nissen-Meyer, avd. sjef  
Eva Graziano, avd.sjef

**Møtesekretær:** Kirsten Storaas. konsulent bydelsutvalg

### Åpen halvtime

- Magnus Kapersen, leder og Petter Holmstrøm nestleder av ungdomsrådet tok ordet til sak 79/05 (Budsjettjustering)
- Eivind Knudsen, leder av Simensbråten-Ekeberg seniorsenter tok ordet til sak 79/05
- Lene Bjørhei, Lambertseter Fritidsklubb tok ordet til sak 79/05
- Sabi Sjakor, tok ordet til sak 79/05
- Morad med flere, fra Back from the 80`s Lambertseter fritidsklubb tok ordet til sak 79/05
- Ellinor Østen, Frivillighetssentralen Ekeberg-Bekkelaget tok ordet til sak 79/05
- Håvard Solheim, Lambertseter fritidsklubb tok ordet i sak 79/05
- Ingvild Frantsen, beboer i Nordstrand, tok ordet til sak 79/05
- Andreas Myrvoll, Ljan tok ordet i sak 79/05
- Svein Løken, leder for demnsforeningen tok ordet til sak 79/05
- Tor Back, tok ordet i sak 79/05 (Lambertseter fritidsklubb)
- Pål Vangsnes, tok ordet til sak 79/05 og 80/05 (Sjøområdet ved Malmøykalven)
- Torkild Thurmann-Moe, leder av fellesutvalget tok ordet til sak 80/05
- Karsten Ødbehr, tok ordet vedrørende trafikkforholdene i bydelen

### Saker behandlet under møte

Sak 74 /05 Godkjenning av innkalling og sakskart.....	1
Sak 75 /05 Godkjenning av BU-protokoll fra møte 21.04.2005 .....	1
Sak 76 /05 Protokoller til orientering .....	1
Sak 77 /05 Månedrapport økonomi og tjenesteproduksjon mars 2005.....	1
Sak 78 /05 Månedrapport økonomi og tjenesteproduksjon april 2005.....	
Sak 79 /05 Prognose for regnskap 2005 etter første tertial - forslag til budsjettjusteringer .....	2
Sak 80 /05 Sjøområdet ved Malmøykalven - Reguleringsplan til offentlig ettersyn .....	10
Sak 81 /05 Tildekking med rene masser i Oslo havn - anmodning om høringsuttalelse fra SFT .....	11
Sak 82 /05 Helhetlig tiltaksplan for forurensede sedimenter i Oslo havnedistrikt - høring .....	12
Sak 83 /05 Anmodning om høringsuttalelse til bystyremelding 1 / 2005 Deichmanske bibliotek i det 21. århundre .....	13
Sak 84 /05 Møteplan for bydelsutvalget og arbeidsutvalget 2. halvår 2005 .....	14
Sak 85 /05 Sommerfullmakt for bydelsutvalgets arbeidsutvalg sommeren 2005 .....	15
Sak 86 /05 Reglement for bydelene og valg til lokale klagenemnder .....	15
Sak 87 /05 Omgjøring av sosialhjelp til introduksjonsstønnd til nyankomne innvandrere og modellutprøvningsprosjekt .....	15
Sak 88 /05 Tertialrapport pr. 30.04.2005, Bydel Nordstrand.....	16
Sak 89 /05 Tertialstatistikk pr. første tertial 2005, Bydel Nordstrand.....	16
Sak 90 /05 Serviceerklæringer - Nordstrand hjemmetjenester .....	16
Sak 91 /05 Reguleringsarbeid for dypvannsdeponi ved Malmøykalven - Oslo og Nesodden kommuner - forurensede sedimenter i sjøområdene .....	16
Sak 92 /05 Omregulering av Ekebergveien 191 B og Nyquistveien 1-3.....	16
Sak 93 /05 Kommunedelplan anlegg og områder for friluftsliv med handlingsplan for 2005-2008 er vedtatt .....	17
Sak 94 /05 Klar,ferdig, gå! Satsing på de små .....	17
Sak 95 /05 Rapporter fra Tilsynsutvalget 2, tilsyn nr. 5 på Lambertseter alders- og sykehjem og tilsyn nr. 6 på Midtåsenhjemmet. ....	17
Sak 96 /05 Simensbråten-Ekeberg seniorsenter - Årsrapport og årsregnskap 2004.....	17
Sak 97 /05 Bekkelaget seniorsenter - Årsberetning og regnskap 2004 .....	17
Sak 98 /05 Lambertseter Frivilligsentral .....	18
Sak 99 /05 Opprettelse av familiesenter i Bydel Nordstrand .....	18





## **Sak 74 /05 Godkjenning av innkalling og sakskart**

Innkalling ble godkjent.

Det ble forslått å behandle sakene 77, 70 og 100/05 først og deretter sak 79/05.

Dette ble det votert over og sak 79/05 ble behandlet først, de øvrige i rekkefølger etter nummer.

## **Sak 75 /05 Godkjenning av BU-protokoll fra møte 21.04.2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Protokollen godkjennes*

Protokollen ble enstemmig godkjent.

## **Sak 76 /05 Protokoller til orientering**

Protokollene ble tatt il orientering.

## **Sak 77 /05 Månedrappport økonomi og tjenesteproduksjon mars 2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar sak om månedrappport mars 2005 til etterretning.*

Bydelsdirektørens forslaget ble tatt til etterretning.

## **Sak 78 /05 Månedrappport økonomi og tjenesteproduksjon april 2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar sak om månedrappport økonomi og tjenesteproduksjon, april, til etterretning*

Bydelsdirektørens forslaget ble tatt til etterretning.

## Sak 79 /05 Prognose for regnskap 2005 etter første tertial - forslag til budsjettjusteringer

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. *Bydelsutvalget tar til etterretning at de administrative tiltak som er beskrevet i saksframlegget iverksettes. Kostnadseffekten av dette er 21,4 mill kroner på helårsbasis*
2. *Lokalene til Lambertseter Fritidsklubb sies opp med virkning fra 01.07.2005. Kostnadseffekten av dette vil være 1,915 mill kroner på helårsbasis*
3. *Klubbvirksomhet etableres i lokaler i Bydelshuset i Ekebergveien 243*
4. *Det inndras 2,0 årsverk sentralbord/merkantil i hjemmetjenesten fra 01.08.2005. Kostnadseffekten av dette er 0,8 mill kroner på helårsbasis.*
5. *Det inndras 1,0 årsverk i helsestasjonsvirksomheten fra 01.08.2005. Kostnadseffekten av dette er 0,4 mill kroner på helårsbasis*
6. *Det inndras 0,5 årsverk kjøkkenassistent i Rygin barnehage fra 01.08.2005. Kostnadseffekten av dette er 0,175 mill kroner på helårsbasis*
7. *Det inndras midler til frivillige som beskrevet i pkt 6.1.3 i saken med til sammen 0,410 mill kroner i 2005*

### SV og Arbeiderpartiet fremmet følgende endringsforslag:

I forbindelse med bydelens svært vanskelige økonomiske situasjon er det varslet en budsjettjusteringssak til behandling i bydelsutvalgets ordinære møte torsdag den 9. juni 2005.

I saksframlegget har bydelsdirektøren fremmet en rekke forslag til kutt for å forsøke å bringe virksomheten i ballanse med de økonomiske rammene bydelen for tiden rår over. Disse kuttforslagene vil samlet føre til dramatiske reduksjoner i deler av bydelens tjenestetilbud til en rekke av bydelens tjenestemottakere, både yngre og eldre.

Samtidig er de foreslåtte kutt bare en start av en rekke fremtidige kutt som ville måtte komme for å kunne bringe bydelens tjenester ned på et slikt nivå som skal til for å dekke opp den totale oppsamlede gjeld samt å kunne drive bydelen videre innenfor de rammer som bydelen til en hver tid rår over.

Dette til tross, har bydelsdirektøren på det nåværende tidspunkt ikke kunnet komme opp med noe tall eller forslag til reduksjon av tjenesteproduksjonen som gjør at bydelens regnskap vil være i ballanse ved årets slutt.

En må derfor regne med å få nye, drastiske forslag til kutt og tjenestereduksjon i bydelsutvalgets møter i den periode som gjenstår av budsjett- og driftsåret 2005. I tillegg til dette vil bydelen måtte påregne å slepe med seg et oppakumulert underskudd i årene som kommer. Bydelen kan neppe regne med å være i ballanse før tidligst i 2009 om tidligere års og årets underskudd tillates dekket over 2, sannsynligvis 3 år fram i tid. Dessuten fordrer en slik ballanse at bydelen ikke går med økonomiske underskudd i 2006, 2007 og 2008.

Hvordan har bydelen så havnet i en slik situasjon?

For det første hadde alle de tre bydelene som ble slått sammen til bydel Nordstrand mindre underskudd, som hver for seg ikke var så store, men som samlet gjorde sitt til at utgangspunktet for den nye bydelen ble noe anstrengt.

For det andre var rammene for den nye bydel Nordstrand noe redusert i forhold til de rammene de tre bydelene hadde hatt hver for seg tidligere.

For det tredje var det beregnet en viss innsparingseffekt gjennom sammenslåingen som viste seg å ikke holde stikk. Det samme gjaldt en effektiviseringseffekt som heller ikke viste seg å svare til forventningene. Dette til tross for at administrasjonen ble betydelig slanket, sett i forhold til administrasjonene i de tidligere tre bydeler. Dessuten viste det seg vanskelig å få omplassert alle dem som ble overtallige, bydelen må fortsatt dekke lønnskostnadene til en rekke av disse.

For det fjerde mistet bydelen i juni, nærmest over natten, ca 20 millioner kroner i form av endringer i rammene og i form av utgifter som ikke var budsjettet. Dette dreide seg om, for bydelens midler, en reduksjon på 8,5 mill. i forbindelse med manglende momsrefusjon og en reduksjon på 8,5 mill. i forbindelse med manglende skatteingang, til sammen ca 17 mill. Dette slo jo selvsagt likt ut for alle bydeler, men ikke alle bydeler hadde like mye reserver eller slingringsmonn til å kunne takle disse bortfallene av inntekt uten drastiske endringer i tjenesteproduksjonssituasjonen. Dessuten hadde bydelen merutgifter i forbindelse med sammenslåingen som det ikke var budsjettet med, bl.a. til IT, telefoni og andre utgifter, med ca 3 mill. I tillegg ble det ikke lønnsoppgjøret fullstendig kompensert. Det sier seg selv at en endring av bydelens virksomhet ikke lot seg endre på kort sikt.

Ved budsjettbehandlingen i desember 2004 ble det fattet et vedtak i bydelsutvalget som brakte den økonomiske situasjonen under kontroll på en slik måte at driftsrammene for 2005 var fastlagt og det var en plan for å få gjelden under kontroll.

Men, for det femte, dette hadde jo ikke den helt store effekten da det i romjulen viste seg at beslutningsgrunnlaget var feil. Dette fordi det var et betydelig underskudd i forbindelse med barneverns- og sosialutgiftene, samt at bydelen til en hver tid i løpet av 2004 hadde mellom 10 og 20 personer innlagt i sykehjem enn det var budsjettet med.

Bydelen var dermed tilbake i den situasjon den var i før budsjettvedtaket i desember 2004, bydelen hadde ikke lenger ballanse mellom budsjett og drift.

Til overmål har dessuten bydelsdirektøren, etter en grundig gjennomgang av bydelens drift, orientert om at bydelen har helt urealistiske lønnsbudsjetter og at det totalt sett virker som bydelen, ved å fortsette driften ut året på samme måte som ved årets start, vil gå på en total, ytterligere budsjettsprekk på nærmere 40 millioner kroner.

Det sier seg selv at bydelen ikke kan drives på denne måten. Bydelen er avhengig av å kunne ha forutsigbare, faste rammer. Disse må dessuten være i samsvar med den drift som bydelen må ha for å kunne yte bydelens befolkning et minimum av gode tjenester.

De rammene som bydelen nå har hatt har vist seg å ikke være i samsvar med den økonomiske virkelighet som nå synliggjør seg. Det er tydelig at kriteriesystemet, hvor rettferdig det enn fordeler rammene til kommunens virksomheter og bydelene, ikke har fanget opp vesentlige avvik i de forholdene som vektet. Det pekes her spesielt på utgifter til barnevern og de faktiske tall når det gjelder eldre som har krav på plass i sykehjem.

Kommunerevisjonen har nylig levert en rapport som fastslår skyld og ansvar for den situasjonen bydelen nå har kommet i. Her er det mange som må ta ansvar og skyld. Samtidig er det neppe konstruktivt for noen, spesielt ikke for bydelens innbyggere, å skyve dette foran seg i forbindelse med en revisjon av budsjettet. Denne rapporten vil derimot være et godt grunnlag for å bidra til at noe slikt ikke vil skje igjen, i det minste vil en i alle fall kunne avdekke hva en ikke må gjøre i framtiden når det gjelder planlegging av drift og kontroll med at driften holder seg innenfor de rammer som tildeles.

Det kan ikke være slik at den enkelte innbygger må flytte rundt i kommunen i forhold til de tjenester hun eller han til enhver tid måtte ha behov for av kommunen. Oslo er fortsatt en kommune, og tjenestetilbudet skal være like godt til alle uansett hvilken bydel de bor i. Det er derfor på tide å sette seg ned sammen i et forsøk på å skjerme de innbyggere i bydelen som direkte og indirekte vil bli rammet av de drastiske kutt som foreslås nå og som vil bli foreslått i nær framtid.

Om de forslag til reduksjon som nå foreligger blir vedtatt vil ikke dette bare rasere tilbudet til brukerne og deres nettverk. Reduksjonene vil også føre til en dårligere hverdagssituasjon for mange vanlige mennesker. Reduksjonene vil også føre til endrede livssituasjoner for mange ansatte, og de vil føre til raseringer av faglige miljøer som det kan ta tid å bygge opp. Oslo kommune har også et arbeidsgiveransvar. Dessuten er ikke folk flest opptatt av skyld og ansvar, og de reduksjonen som foreslås vil gå ut over Oslo kommunes omdømme, generelt.

Å ta ansvar i denne situasjonen er ikke alene å foreta alle de kutt som skal til for å bringe budsjettene i ballanse. Det er i høyeste grad et ansvar for lokalpolitikkerne, som ombud for befolkningen, nå å sette ned foten og si at nok er nok. Dette er også ansvarlighet. Hadde bydel Nordstrand vært et privat foretak ville det nå ha vært på sin plass å slå bydelen konkurs. Dette er jo ikke mulig i kommunal sammenheng.

1. Bydelsutvalget velger et forhandlingsutvalg, som i en ordinær konkurs- eller gjeldsforhandlingssituasjon. Dette utvalget får fullmakt til , på vegne av bydelsutvalget, å gå i forhandlinger med byråd og bystyret med sikte på å foreta en total gjeldssanering.
2. Hvert parti representert i Bydelsutvalget utpeker hver en person og disse utgjør sammen bydelens forhandlingsutvalg.
3. I påvente av resultatet av slike forhandlinger stilles budsjettbehandlingen i ro, det foretas ingen budsjettkutt eller budsjettendringer nå. Budsjettbehandlingen foreslås derfor utsatt til dette er avklart. Forhandlingene må derfor startes snarest.
4. Bydelsdirektøren bes utrede de økonomiske konsekvenser for bydelen i forhold til Byrådsak 143/05.

**SV og Ap`s forslag ble som følger:**

**Pkt 1: 7 stemmer ( 4 A, 3 SV) mot 8 stemmer ( 3 H, 1 KrF, 1 V, 3 FrP) og falt**

**Pkt. 2 – 3 ble ikke stemt over**

**Pkt 4: ble enstemmig vedtatt**

**Bydelsdirektørens forslag**

Pkt 1 ble vedtatt med 8 stemmer ( 3 FrP, 3 H, 1 V, 1 KrF) mot 7 stemmer ( 4 A, 3 SV)

Pkt. 2 falt enstemmig

**Venstres og FrP fremmet alternativ forslag pkt. 2:**

Lambertseter Fritidsklubb drives videre og bydel Nordstrand søker KF kontor og kulturbygg om å få redusert husleien 50% med tilbakevirkende kraft fra 01.01.05. Alternativt bes bydel Nordstrand søke om å få lokalene til Lambertseter Fritidsklubb overført til KF omsorgsbygg. Kostnadseffekten av dette vil være 1 mill kroner på årsbasis.

**Venstre og FrP`s forslaget ble enstemmig vedtatt.**

**Bydelsdirektørens forslag pkt. 4**

Forslaget ble vedtatt med 8 stemmer ( 3 H, 3 FrP, 1 V, 1 FrP) mot 7 stemmer ( 4 A, 3 SV)



**Bydelsdirektørens forslag pkt. 5**

Forslaget fikk 3 stemmer (H) mot 12 stemmer ( 4A, 3 SV, 3 FrP, 1 V, 1 KrF) og falt

**Bydelsdirektørens forslag pkt. 6**

Forslag ble vedtatt med 8 stemmer ( 3 H, 3 FrP, 1V, 1 KrF) mot 7 stemmer (4 A, 3 SV)

**Bydelsdirektørens forslag pkt. 7**

**Forslaget fikk 3 stemmer (H) mot 12 stemmer (4 A, 3 SV, 3 FrP, 1 KrF, 1 V) og falt.**

**SV/Ap leverte følgende stemmeforklaring:**

Bydelsdirektøren har opplyst til Bydelsutvalget at det ikke er mulig å fremme et forslag om reduksjoner nå som bringer underskuddet i 0 og budsjettet i ballanse. Direktøren har videre opplyst at det heller ikke i løpet av 2005 er mulig å oppnå dette.

Det er derfor sannsynlig at Bydelsutvalget på alle sine møter i 2005 må fatte nye kuttvedtak. Dette til tross for at prosentgrensen for etterslep for regnskapsåret 2004 senkes med 2,5% til 2,5% og det tilføres noen friske eksterne midler. Denne framgangsmåten vil stykkevis og delt føre til en total rasering av bydelens tjenester. En slik rasering vil komme, reduksjonene bør derfor komme under ett slik at den totale økonomiske situasjonen synliggjøres. Dette vil samtidig si noe om de økonomiske rammene som bydelens tildeles. Ansvarlig opptreden nå er ikke å rasere bydelens tjenester for å komme i ballanse men gå inn i ombudrollen for bydelens befolkning og sørge for at tjenestene ikke raseres.

Ap/SV kan derfor, på et prinsipielt grunnlag ikke gå inn for å støtte kutt- og reduksjonsforslagen i sin helhet fra bydelsdirektøren når reduksjonene i sin helhet ikke er kjent. Dette er ansvarlighet.

**Høyre fremmet følgende forslag til alternativ inndekning av pkt. 2 og 3 i bydelsdirektørens forslag som ble vedtatt strøket:**

Punkt 2 og 3 i bydelsdirektørens forslag strykes.

I stedet foreslås:

- tre stillinger som utekontakter inndras. Årlig innsparing 1,2 mill kroner
- paviljongen syd for bydelshuset rives umiddelbart dersom den ikke kan brukes til midlertidig barnehage inntil bydelshuset blir påbygd med barnehage i underetasjen og samme uteareal. Årlig innsparing 0,229 kroner.

**Forslaget fikk 3 stemmer (H) mot 12 stemmer (4 A, 3 SV, 3 FrP, 1 KrF, 1 V) og falt.**

**Høyre fremmet følgende tilleggsforslag:**

Bydelutvalget vil holde et budsjettrevisjonsmøte 15. september 2005. Administrasjonen bes da legge fram forslag til revisjon av bydelens budsjett for 2005 som sammen med revisjonene tidligere i år ville gitt et budsjett i balanse for 2005.

Alle forslagene til endringer i budsjett 2005 oversendes administrasjonen og inngår i administrasjonens arbeid.

**Forslaget fikk 10 stemmer ( 3 H, 4 A, 3 SV) mot 5 stemmer ( 3 FrP, 1 KrF, 1 V)**

**Tilleggsforslag fra FrP:**Nytt forslag pkt. 8.

Bydel Nordstrand bes konkurranseutsette de kommunale barnehagene. Kostnadseffekten av dette vil være 1 000 000 i 2005 og 5 000 000 i 2006.

Nytt forslag pkt. 9.

Bydel Nordstrand bes overføre oppgaver som i dag utføres av ”Interne støttefunksjoner” ut til tjenestestedene. Med denne overføringen foretas det et effektiviseringskutt på 1 000 000 i 2005 som tas på tjenestestedene.

Nytt forslag pkt. 10.

Bydel Nordstrand bes effektivisere avdelingen som bestiller tjenester av ulike leverandører. Kostnadseffekten av dette vil være 1 000 000 på årsbasis.

Nytt forslag pkt. 11.

Bydel Nordstrand bes overføre oppgaver fra posten annet forbruksmateriell til tjenestestedene, og at tjenestestedene til sammen tar ut et effektiviseringskutt. Kostnadseffekten av dette vil være 1 000 000 på årsbasis.

Nytt forslag pkt. 12.

Bydel Nordstrand bes finne arbeid til de overtallige arbeidstakerne i bydelen. Kostnadseffekten av dette vil være 500 000 i 2005 og 6 000 000 i 2006.

Nytt forslag pkt 13.

Bydel Nordstrand bes styrke ordningen med omsorgslønn. Kostnadseffekten av dette vil være - 2 000 000 på årsbasis i 2005 og - 5 000 000 i 2006.

Nytt forslag pkt. 14.

Bydel Nordstrand bes innføre 1 måneds ventetid på sykehjemsplass med umiddelbar virkning. Kostnadseffekten av dette vil være 34 000 000 på årsbasis.

Nytt forslag pkt. 15.

Bydel Nordstrand bes styrke hjemmetjenesten. Kostnadseffekten av dette vil være - 2 000 000 på årsbasis.

**Pkt 8 – 15 fikk 3 stemmer (FrP) mot 12 stemmer ( 3H, 3 SV, 4 A, 1 KrF, 1 V) og falt.**

**Venstre fremmet følgende tilleggsforslag:**

Nytt forslag pkt. 8:

Bydelsadministrasjonen bes utrede de organisatoriske og økonomiske konsekvensene av å konkurranseutsette de kommunale barnehagene og legge frem en sak om dette på neste BU-møte.

Nytt forslag pkt.9:

Bydel Nordstrand bes overføre oppgaver som i dag utføres av ”Interne støttefunksjoner” ut til tjenestestedene. Med den overføringen foretas det et effektiviseringskutt på 1 mill kroner i 2005 som tas på tjenestestedene.

Nytt forslag pkt 10:

Bydel Nytt forslag pkt 10:

Nordstrand bes effektivisere avdelingen som bestiller tjenester av ulike leverandører. Effektiviseringskuttet anslås til 1 mill kroner på årsbasis.

Nytt forslag pkt 11:

Bydel Nordstrand bes overføre oppgaver fra posten annet forbruksmateriell til tjenestestedene, og at tjenestestedene til sammen tar ut et effektiviseringskutt. Kostnadseffekten av dette vil være 1. 000 000 på årsbasis.

Nytt forslag pkt 12:

Bydel Nordstrand bes finne arbeid til de overtallige arbeidstakerne i bydelen. Kostnadseffekten av dette vil være 500 000 i 2005 og 6 000 000 i 2006.

Nytt forslag pkt 13:

Bydelsadministrasjonen bes til neste BU-møte utrede konsekvensene ved å innføre en midlertidig ordning med økt ventetid på sykehjemsplass, hjemmetjenesten og ordningen med omsorgslønn strykes.

**Pkt 8 – 13 fikk 5 stemmer (1 V, 1 KrF, 3 FrP) mot 10 stemmer (3 SV, 4 A, 3 H) og falt.**

### **Fremskrittspartiets alternative forslag til budsjettjusteringer 2005**

*Merknader:*

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP viser til at bydelsdirektørens forslag ikke bidrar til å dekke inn merforbruket verken i 2005, 2006 eller 2007. Disse medlemmer viser til at bydelen har et ansvar for å gjøre dette i følge kommuneloven og økonomireglementet i Oslo kommune.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP velger å legge fram alternative forslag til budsjettjusteringer som tar sikte på å dekke inn merforbruket innenfor de rammer som lover og reglementer setter. Disse medlemmer viser til at aktivitetsnivået er for høyt i bydelen i forhold til de effektiviseringer bydelsdirektøren legger til grunn. FrPs medlemmer vil derfor redusere aktivitetsnivået ytterligere for å oppnå balanse mellom budsjetter og fremtidige regnskapsresultater.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP viser til at budsjettet for barnehageutgifter ikke er fullstendig på grunn av at enkelte arbeidsgiverkostnader er holdt utenfor tjenestestedet og lagt inn under andre sekkeposter. Disse medlemmer vil likevel bruke provenyet av bydelens totale overføringer til grunn som beregningsgrunnlag for mulige effektiviseringer av barnehagesektoren. FrPs medlemmer vil anta at det er mulig å konkurranseutsette flere barnehager i bydel Nordstrand, til tross for at bydelsadministrasjonen hevder dette har vært mislykket i en nabobydel. Budsjettet og regnskapsresultater tilsier at bydelen ikke kan la noen virkemidler stå uprøvd. Det antas at utgiftsforskjellene mellom kommunale og private barnehager er såpass høye at konkurranseutsetting av en eller flere barnehager i andre halvår 2005, vil gi betydelige provenyeffekter.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP registrerer at budsjettposten ”interne støttefunksjoner” er en samlepost for utgifter, som utmerket kunne vært fordelt på de enkelte kostnadssteder. Disse medlemmer foreslår at en slik kostnadsovervelting blir foretatt raskest mulig. FrPs medlemmer foreslår at det med denne kostnadsfordelingen tas ut et effektiviseringskutt på tjenestestedene. Om effektiviseringskuttet tas ut på alle tjenestestedene, vil dette utgjøre ca. 0,13 % av totalbudsjettet. Det blir opp til bydelsadministrasjonen å administrere hvordan dette i praksis blir fulgt opp.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP registrerer at budsjettposten ”BU-grupper - annet forbruksmaterieell” også er en sekkepost som utmerket kunne vært fordelt på andre tjenestesteder. Disse medlemmer foreslår at denne kostnadsfordelingen skjer raskest mulig, og at et effektiviseringskutt på 1 000 000 ved tjenestestedene blir tatt ut i sammenheng med dette. Om effektiviseringskuttet tas ut på alle tjenestestedene, vil dette utgjøre ca. 0,13 % av totalbudsjettet. Det blir opp til bydelsadministrasjonen å administrere hvordan dette i praksis blir fulgt opp.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP registrerer at bestilleravdelingen er høyt bemannet. Disse medlemmer antar at det finnes et effektiviseringspotensial innenfor virksomheten blant annet ved at styrene ved de enkelte barnehager tar et større ansvar ved for eksempel samordnet opptak. Andre effektiviseringsgevinster må også være mulig å hente ut fra denne sektoren ved å organisere driften annerledes. FrPs medlemmer foreslår at det blir tatt ut et effektiviseringskutt på denne sektoren med 500 000 i 2005 og 1 000 000 i 2006. 500 000 i 2005 betyr i praksis en helårsvirkning på 1 000 000, noe som tilsvarer 2 stillinger innenfor avdelingen som har 18 årsverk.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP viser til at det i løpet av to år bare har blitt funnet adekvat arbeid til 7 overtallige arbeidstakere. Disse medlemmer viser til at dette arbeidet forsterkes. Målet må være å få samtlige overtallige inn i ledige vikariater eller stillinger i løpet av høsten 2005. Eller at de overtallige finner arbeid utenfor virksomheten for eksempel gjennom samarbeid med Aetat. FrPs medlemmer foreslår at det tas ut et effektiviseringskutt på dette området med 1 000 000 i 2005 og 6 000 000 i 2006.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP viser til at bydelen bruker svært lite på omsorgslønn. Disse medlemmer viser til at mange sykehjemspasienter ønsker den fleksibiliteten som ligger i å få omsorg hjemme av pårørende med støtte fra andre. FrPs medlemmer ønsker derfor å styrke denne budsjettposten med 2 000 000 i 2005 og 5 000 000 i 2006.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP ønsker å innføre én måneds ventetid på plass ved sykehjem med øyeblikkelig virkning. Disse medlemmer viser til at et slikt vedtak ikke kan praktiseres uten at det gjøres unntak i hastesaker med pasienter med sterkt pleiebehov. FrPs medlemmer hevder at effekten av å innføre en måneds ventetid ved plass til sykehjem vil utgjøre cirka 34 000 000 på årsbasis. Provenyeffekten kan hentes ut på flere måter. 1. De ledige plassene selges til andre bydeler. 2. Bydelen kjøper mindre plasser fra leverandører. 3. Avdelingsposter legges ned og bemanningen reduseres. Disse medlemmer viser til at det er opp til administrasjonen å finne den mest hensiktsmessige måten å få ned aktivitetsnivået på.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP viser også til at bydelen ville vært i en friere økonomisk stilling om samtlige sykehjem i bydelen var konkurranseutsatt. Da hadde bydelen hatt mindre faste kostnader knyttet til den totale driften av sykehjem. FrP fremmer derfor et verbalforslag, der bydelsdirektøren bes legge fram sak om konkurranseutsetting av de to kommunale sykehjemmene i bydelen.

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP understreker at lengre ventetid på sykehjemsplass ikke skal medføre noen fare liv og helse hos pleietrengende. Disse medlemmer velger derfor å styrke hjemmetjenesten for å fange opp og viderebehandle pasienter med akutt pleiebehov.

### ***Verbalforslag fra Fremskrittspartiet – budsjettjustering 2005***

1. Bydel Nordstrand bes søke KF kontor og kulturbygg om å få redusert husleien 50 % med tilbakevirkende kraft fra 01.01.05. Alternativt bes bydel Nordstrand søke om å få lokalene til Lambertseter Fritidsklubb overført til KF omsorgsbygg.
2. Bydel Nordstrand bes konkurranseutsette de kommunale barnehagene. Det fremmes sak om hvor langt man har kommet i prosessen og hvilke vurderinger bydelsadministrasjonen gjør av den prosessen som er iverksatt i løpet av første kvartal 2006.
3. Bydel Nordstrand bes overføre oppgaver som i dag utføres av "Interne støttedfunksjoner" ut til tjenestestedene. Eventuelle effektivitetskutt hentes ut i løpet av prosessen.

Bydelsadministrasjonen bes komme tilbake til Bydelsutvalget med hvilke effektiviseringskutt man har gjort og hvilke effektiviseringskutt man tenker å gjøre innen 24 september 2005.

4. Bydel Nordstrand bes effektivisere avdelingen som bestiller tjenester av ulike leverandører. Bydelsadministrasjonen bes informere Bydelutvalget fortløpende om hvilke effektiviseringsuttak som blir foretatt.

5. Bydel Nordstrand bes fordele utgiftene under posten ”Annet forbruksmateriell til BU-grupper til andre tjenestesteder” og ta ut effektiviseringskutt på tjenestestedene i sammenheng med dette. Bydelsadministrasjonen bes komme tilbake til Bydelsutvalget med hvilke effektiviseringskutt man har gjort og hvilke effektiviseringskutt man tenker å gjøre innen 24 september 2005.

6. Bydel Nordstrand bes finne arbeid til de overtallige arbeidstakerne i bydelen innenfor egen organisasjon eller utenfor egen virksomhet i samarbeid med andre aktører. Denne prosessen skal være avsluttet i 2005. Bydelsadministrasjonen bes holde Bydelutvalget løpende orientert om prosessen.

7. Bydel Nordstrand bes styrke ordningen med omsorgslønn. Bydelsadministrasjonen bes fremme sak om mulighetene for å utvikle denne ordningen i sammenheng med budsjettet for 2006.

8. Bydel Nordstrand bes innføre 1 måneds ventetid på sykehjemsplass med umiddelbar virkning.

9. Bydel Nordstrand bes fremme sak om konkurranseutsetting av sykehjemmene i bydelen. Pkt. 1 ble enstemmig vedtatt  
Pkt. 2 – 9 fikk 3 stemmer (FrP) mot 12 stemmer (4 A, 3 SV, 3 H, 1 KrF, 1 V) og falt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget tar til etterretning at de administrative tiltak som er beskrevet i saksfremlegget iverksettes. Kostnadseffekten av dette er 21,4 mill kroner på helårsbasis*
- 2. Lambertseter Fritidsklubb drives videre og bydel Nordstrand søker KF kontor og kulturbygg om å få redusert husleien 50% med tilbakevirkende kraft fra 01.01.05. Alternativt bes bydel Nordstrand søke om å få lokalene til Lambertseter Fritidsklubb overført til KF omsorgsbygg. Kostnadseffekten av dette vil være 1 mill kroner på årsbasis.*
- 3. Det inndras 2,0 årsverk sentralbord/merkantil i hjemmetjenesten fra 01.08.2005. Kostnadseffekten av dette er 0,8 mill kroner på helårsbasis.*
- 4. Det inndras 0,5 årsverk kjøkkenassistent i Rygin barnehage fra 01.08.2005. Kostnadseffekten av dette er 0,175 mill kroner på helårsbasis*
- 5. Bydelsutvalget vi holde et budsjettrevisjonsmøte 15. september 2005. Administrasjonen bes da legge fram forslag til revisjon av bydelens budsjett for 2005 som sammen med revisjonene tidligere i år ville gitt et budsjett i balanse for 2005. Alle forslagene til endringer i budsjett 2005 oversendes administrasjonen og inngår i administrasjonens arbeid*

## **Sak 80 /05 Sjøområdet ved Malmøykalven - Reguleringsplan til offentlig ettersyn**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget har følgende merknader til det foreliggende planforslaget:*

#### **Helhetlig tiltaksplan**

*Bydelsutvalget ser det som positivt at det nå er utarbeidet en Helhetlig tiltaksplan for forurensede sedimenter i Oslo Havnedistrikt. Bydelsutvalget støtter visjonen og forvaltningsmål gitt i planen. Utgangspunktet for planen må være at høyeste ambisjonsnivå legges til grunn for å nå målene. Et høyt ambisjonsnivå vil samfunnsøkonomisk forsvare seg på sikt.*

#### **Fremdrift – byutviklingsprosjektene versus helhetlig tiltaksplan**

*Bydelen har i løpet av en kort tidsperiode mottatt flere utredninger og planforslag vedrørende de varslede tiltakene. I tillegg kommer byutviklingsprosjektene som f.eks. Bjørvika.*

*Bydelsutvalget er bekymret for at tidsplanene for de ulike byutviklingsprosjektene kan bli førende for valg av tiltak, og forutsetter at de skisserte tiltakene i den helhetlige planen gjennomføres på en forsvarlig måte og at det ikke tas forhastede beslutninger. Dette gjelder spesielt i forhold til dypvanndeponering av forurensede masser, siden det ikke kan gis garanti mot at eventuelle fremtidige lekkasjer kan forårsake miljøskader. Sistnevnte bør tillegges vekt, selv om sannsynligheten for lekkasjer vurderes som liten. Dette blant annet for å sikre visjonen som fremgår av tiltaksplanen, og videreutvikle Oslo havneområde som en fremtidig ressurs for kommende generasjoner.*

#### **Dypvannsdeponi**

*Pr. i dag finnes det ikke i Norge noe godkjent dypvannsdeponi for deponering av forurensede masser.*

*Som det fremgår av tidligere utredninger er dypvannsdeponering av forurensede sedimenter i et anoksisk basseng en ny og lite utprøvd løsning. Det vil være fare for spredning av miljøgifter under deponering, spredning av miljøgifter mens deponiet ligger åpent og lekkasjer fra deponiet i etterkant. Spesielt siden deponeringen kan foregå i flere etapper. På grunn av disse usikkerhetsmomentene og områdets betydning som rekreasjonsområde for Oslos befolkning mener bydelsutvalget at man bør være meget forsiktig med å iverksette tiltak man i praksis har liten erfaring med, i en fjord der det er landets høyeste befolkningstetthet og presset på miljøet fra før er stort.*

*Bydelsutvalget er kjent med at Fylkesmannen i Oslo og Akershus nå har ute til høring en verneplan for indre Oslofjord der bl.a. områder på Malmøya og Malmøykalven foreslås som naturreservat. Bydelsutvalget ser en mulig konflikt mellom verneplanen og etablering av dypvannsdeponi i området. Videre visjonen som fremgår av den helhetlige tiltaksplanen.*

*Utover dette ønsker bydelsutvalget å understreke at området fra før er belastet med bl.a. luftforurensning og støy fra havnevirksomhet, kloakkrensaneanlegg, oljelager, Mosseveien m.m., og at det fra beboerne i området er gitt uttrykk for at de ikke ønsker en økt miljøbelastning som et dypvannsdeponi kan gi.*

**Bydelsutvalget anbefaler ikke den foreliggende reguleringsplanen, men har følgende innspill til denne:**

#### **§ 4 Plassering og tildekking**

*Som det fremgår av reguleringsbestemmelsene skal deponiet ved en oppfylling over cote –66 sikres mot utglidning ved oppbygging av terskler. Bydelsutvalget er av den oppfatning at det bør være en forutsetning at tersklene etableres i området før deponeringen starter, da det må*

være en klar målsetning om å sikre utglidning og avgrense planområdet fra øvrige omkringliggende områder.

I høringsutkastet til helhetlig tiltaksplan for forurensede sedimenter i Oslo havnedistrikt, april 2005 fremgår det at totalt 500.000 m<sup>3</sup> forurenset bunnsediment deponeres enten i et dypvannsdeponi i Bekkelagsbassenget som dekkes med rene masser, eller fraktes til godkjent deponi med tilstrekkelig kapasitet.

I beskrivelsen av planforslaget fra Plan- og bygningsetaten står det å lese at maksimal kotehøyde for fylling inkludert tildekking er cote – 63/i reguleringsbestemmelsene cote – 63,5. For øvrig vises det i beskrivelsen til at kapasiteten kan økes til en kapasitet på 1 million m<sup>3</sup> ved å anlegge to mindre terskler i nordøstre del av bassenget mellom naturlige forhøyninger i sjøbunnen.

Bydelsutvalget ønsker en avklaring i forhold til om kapasiteten på 1 million m<sup>3</sup> er inkludert rene tildekkingsmasser, eller kun utgjør forurensede bunnsedimenter. Det kan også synes som behovet for deponering av forurensede masser overgår tidligere oppgitte behov.

Bydelsutvalget er av den oppfatning at det må redegjøres for denne beskrevne kapasitetsøkningen. Da planforslaget er en del av en helhetlig tiltaksplan for forurensede sedimenter i Oslo havnedistrikt forutsetter bydelsutvalget at et dypvannsdeponi ved Malmøykalven ikke tar i mot forurensede masser fra andre havneområder. Dette bør inn i reguleringsbestemmelsene.

### **Konklusjon**

Bydelsutvalget mener man bør være meget forsiktig med å iverksette tiltak man i praksis har liten erfaring med. Dette gjelder spesielt i forhold til dypvanndeponering av forurensede masser, da det ikke kan gis garanti mot at eventuelle fremtidige lekkasjer kan forårsake miljøskader. Området utgjør en viktig ressurs for dagens befolkning og fremtidige generasjoner. En forringelse av disse kvalitetene er meget betenkelig. Dette bør vektlegges, selv om sannsynligheten for lekkasjer vurderes som liten.

Når det gjelder de to skisserte løsningene for håndtering av 500.000 m<sup>3</sup> forurenset bunnsedimenter, er bydelsutvalget derfor av den oppfatning at et dypvannsdeponi ved Malmøykalven ikke er ønskelig. Bydelsutvalget mener den beste og tryggeste løsningen er å deponere massene i godkjent landdeponi, som for eksempel på NOAH (Norsk Avfallshåndtering) på Langøya utenfor Holmestrand, da dette samfunnsøkonomisk er det mest forsvarlige i et langtidsperspektiv.

### **Ingvald Bore (H) fremmet følgende tilleggsforslag: Under § 4 Plassering og tildekking, 2 avsnitt settes inn:**

.....bunnsedimenter, vil derfor bydelsutvalget protestere mot et dypvannsdeponi ved Malmøykalven og be om at massene deponeres/behandles på land.

I beskrivelsen av planforslaget .....

**Bydelsdirektørens forslag med Ingvald Bore (H) tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt.**

## **Sak 81 /05 Tildekking med rene masser i Oslo havn - anmodning om høringsuttalelse fra SFT**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget har følgende merknader til tildekkingen med rene masser i Oslo havn:

*Bydelsutvalget mener at tildekkingen må gjøres mest mulig skånsomt. I områdene som skal tildekkes forutsettes det derfor en kartlegging av nå- situasjon med tanke på bunnfauna, fisk og andre organismer. I tillegg kan det være en del andre naturgitte faktorer som er avgjørende for biotopene på sjøbunnen. Det er viktig at reetablering av levende sjøorganismer blir kvalitetssikret gjennom et overvåkningsprogram, og at det utarbeides mål i forhold til det biologiske mangfoldet i sjøen. I tillegg til målinger av forurensningsgrad i bunnsedimentene vil en slik kartlegging være et nyttig verktøy i forhold til å måle resultatene av de foreslåtte tiltakene sett i et mer langsiktig perspektiv. "Friske" områder må i størst mulig grad ivaretas i forbindelse med tildekningsarbeidene, da de utgjør en ressurs i forhold til denne prosessen.*

*Nødvendige miljøhensyn ifht. tildekningshastighet og grad må tas. Det må derfor utarbeides en fremdriftsplan som også ivaretar opprettholdelsen av det biologiske mangfold, herunder tidsperspektiv med tanke på rekolonisering.*

*Da mange benytter seg av Oslofjorden bør det gjennomføres en kartlegging i forhold til nærings- og brukerinteresser i forbindelse med fremdriften av tiltakene. Bl.a. huser områdene flere badestrender og gode lokaliteter for fritidsfiske. I den grad tildekkingen medfører økt opptak i næringskjeden forutsettes at det blir gitt kostholdsråd. Bydelen er kjent med at bl.a. Ulvøybrua brukes som fiskeplass av mange med ulike etniske bakgrunner. Eventuell informasjon om kostholdsråd bør derfor gis på respektive språk. Aktuelle båtslipp må underrettes om tildekkingen i god tid, slik at de kan innrette seg etter dette. Det forutsettes at arbeidene gjøres på vinteren som planlagt, da Ljanselva og Lusetjernbekken er laks- og sjøørretbiotop.*

*Informasjon og kommunikasjon til berørte parter må prioriteres høyt. På denne måten vil mulige konflikter under tildekkingen kunne unngås.*

*Områdene inneholde mange viktige naturtyper. Det må tas hensyn slik at områdene ikke tar skade av arbeidene.*

*Bydelsutvalget vil anbefale at Bekkelagsbassenget tas med i planene for tildekking av sjøbunnen. I innspillene fra vegvesenet på områder for tildekking kommer frem at det ikke er hentet inn resultater eller samlet inn data fra målinger av strøm og oksygen i Bekkelagsbassenget og at Statens vegvesen ikke kjenner til om det er utført strømmålinger i Kongshavn. Bydelsutvalget mener Statens vegvesen bør få en oversikt over strømforholdene før tildekkingen eventuelt starter.*

*I anleggsperioden må det tas hensyn til at berørte beboere i minst mulig grad blir sjenert, også i forhold til støy. Det gjøres her oppmerksom på forskrift om begrensnig av støy som gjelder for Oslo kommune og retningslinje for behandling av støy i arealplanlegging.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

## **Sak 82 /05 Helhetlig tiltaksplan for forurensete sedimenter i Oslo havnedistrikt - høring**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**



*Bydelsutvalget støtter administrasjonens uttalelse til Helhetlig tiltaksplan for forurensede sedimenter i Oslo havnedistrikt.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

## **Sak 83 /05 Anmodning om høringsuttalelse til bystyremelding 1 / 2005 Deichmanske bibliotek i det 21. århundre**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget har følgende merknader til bystyremelding 1/2005:*

#### *Videre utvikling av filialene*

*I løpet av en 25 års periode har det skjedd en nedbygning av bibliotektilbudet samtidig som det har blitt iverksatt effektivisering og rasjonaliseringstiltak i årene etter 1990. I hvilken grad dagens filialstruktur og utforming av tjenester/tilbud ivaretar publikums behov, er i liten grad synliggjort i bystyremeldingen, utover bibliotekenes nedslagsfelt.*

*Som det fremgår av bystyremelding 1/2005 ønsker byrådet i store trekk å opprettholde dagens filialstruktur, og om mulig på sikt å få en filial i hver bydel. Sistnevnte bør være et minimum, tatt i betraktning at bibliotekets verdi stiger jo nærmere man bor dette tilbudet.*

*Sentralt i bystyremeldingen står det nye hovedbiblioteket. Bydelsutvalget er av den oppfatning at det også må utarbeides visjoner og mål for videre utvikling av filialene i bydelene og en avklaring i forhold til fremtidig organisering og driftsform. Det er viktig at filialene også videreutvikles i tråd med de tankene som ligger bak det nye hovedbiblioteket for å følge samfunnsutviklingen og fremtidige behov hos innbyggerne.*

#### *Skolebibliotekene*

*Med bakgrunn i dagens behov for informasjons- og læringskompetanse vurderes skolebibliotekene å være et viktig supplement til filialer og hovedbibliotek. En styrking av skolebibliotekene, herunder at det gis et tilbud til øvrige innbyggere i bydelene, vil være et positivt bidrag for å skape arenaer for kunnskap, læring og kultur, under forutsetning at det øvrige tilbudet opprettholdes.*

#### *Bibliotek til bydel*

*En slik organisering fordrer årlige økonomiske overføringer, øremerket formålet. Bydelenes økonomiske situasjon kan bli utslagsgivende for omfanget av tjenestene. Dette kan skape skjevheter mellom tilbudene i de ulike bydelene. Dette er betenkelig dersom målsetningen er å fremme opplysning, utdanning og kulturell virksomhet på lokalt plan.*

#### *Et tilbud til alle*

*Som det fremgår av bystyremeldingene ønsker man å innføre selvbetjening. Sentralt står også videreutvikling av elektroniske tjenester.*

*Det er ingen selvfølge at ethvert individ behersker nye teknologiske verktøy. Det er viktig og fortsatt ha fokus på å gjøre åndsverk tilgjengelig for innbyggere for å støtte danning, læring, opplevelse og egenmestring. Det må derfor tilrettelegges for at alle kan ta del i dagens kunnskaps- og informasjonssamfunn, slik at nye kunnskapskløfter ikke får anledning til å utvikle seg. Rasjonaliserings- og effektiviseringsgevinsten bør derfor inngå som et ledd i en styrking av eksisterende tilbud, nye filialer, videreutvikling av skolebibliotekene, lesestimulering, tjenester for funksjonshemmede og eldre. Ved siden av en videreutvikling av elektroniske tjenester, bør personlig service i form av råd, veiledning og fagkunnskap stå sentralt som et mål for fremtidig utvikling og drift av bibliotekene.*

### Åpningstid som sparetiltak

*Bydelsutvalget ser en fare ved å bruke redusert åpningstid som et sparetiltak. Dette er en lite brukervennlig løsning. For mange barnefamilier er det å besøke biblioteket en felles opplevelse som ivaretar mange funksjoner som de elektroniske løsningene ikke ivaretar. Dette besøket skjer gjerne etter arbeidstid eller på lørdag.*

### **Erling Kvernevik (V) ønsket følgende tilleggforslag:**

Bydelsutvalget ber om at Lambertseter filial oppgraderes til knutepunktbibliotek for Oslo syd.

**Bydelsdirektørens forslag med tillegg av Erling Kvernevik (V) forslag ble enstemmig vedtatt.**

## **Sak 84 /05 Møteplan for bydelsutvalget og arbeidsutvalget 2. halvår 2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsdirektøren foreslår følgende endring i vedtatt møteplan for 2. halvår 2005:*

*De 2 første møterekkenes endres som følger:*

*AU Torsdag 01.09.2005*

*BU Torsdag 15.09.2005*

*AU Torsdag 06.10.2005*

*BU Torsdag 20.10.2005*

*Deretter møteplan som tidligere vedtatt:*

*AU Torsdag 03.11.2005*

*BU Torsdag 17.11.2005*

*AU Torsdag 01.12.2005*

*BU Torsdag 15.12.2005*

*Bydelsdirektøren anbefaler at vi holder av 18.08.2005 til eventuelt arbeidsutvalgsmøte, dersom det skulle være behov for det.*

**Siste setning i bydelsdirektørens forslag strykes, bydelsdirektørens forslag ble etter denne strykning enstemmig vedtatt.**

### **Etter dette lyder bydelsutvalges vedtak:**

*Bydelsdirektøren foreslår følgende endring i vedtatt møteplan for 2. halvår 2005:*

*De 2 første møterekkenes endres som følger:*

*AU Torsdag 01.09.2005*

*BU Torsdag 15.09.2005*

*AU Torsdag 06.10.2005*

*BU Torsdag 20.10.2005*

*Deretter møteplan som tidligere vedtatt:*

*AU Torsdag 03.11.2005*

*BU Torsdag 17.11.2005*

*AU Torsdag 01.12.2005*

## **Sak 85 /05 Sommerfullmakt for bydelsutvalgets arbeidsutvalg sommeren 2005**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

- 1. Bydelsutvalget gir arbeidsutvalget fullmakt til å fatte vedtak i hastesaker der behandlingsfristen ikke gjør det mulig å behandle saken i bydelsutvalget fra 10.06.2005 til 15.09.2005.*
- 2. Arbeidsutvalgets leder, nestleder og arbeiderpartiets gruppeleder delegeres denne fullmakt.*

### **Ulf Stigen (FrP) og Erling Kvernevik (V) fremmet følgende endringsforslag pkt 2:**

Arbeidsutvalget møter med 5 medlemmer som delegeres denne fullmakt. Første møte med sommerfullmakt ble satt til 30. juni 2005, kl. 18:00.

**Bydelsdirektørens forslag med Ulf Stigen (FrP) og Erling Kvernevik (V) tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt.**

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

*Bydelsutvalget gir arbeidsutvalget fullmakt til å fatte vedtak i hastesaker der behandlingsfristen ikke gjør det mulig å behandle saken i bydelsutvalget fra 10.06.2005 til 15.09.2005.*

*Arbeidsutvalget møter med 5 medlemmer, som delegeres denne fullmakt. Første møte med sommerfullmakt ble satt til 30. juni 2005, kl. 18:00.*

## **Sak 86 /05 Reglement for bydelene og valg til lokale klagenemnder**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Vedtak i finanskomiteens sak 03/05 Endring av reglement for bydelene – Valg av lokale klagenemnder, tas til etterretning.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

## **Sak 87 /05 Omgjøring av sosialhjelp til introduksjonsstønad til nyankomne innvandrere og modellutprøvningsprosjekt**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

- 1. Det foretas en omdisponering med kr 1 500 000 fra kostnadssted 33224 sosialhjelp til kostnadssted 72899 introduksjonsprogram*
- 2. Det foretas omdisponering med kr 400 000 fra kostnadssted 33224 sosialhjelp til kostnadssted 72966 sosialsenter, drift.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

### **Sak 88 /05 Tertialrapport pr. 30.04.2005, Bydel Nordstrand**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar tertialrapport første tertial 2005, Bydel Nordstrand til etterretning.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

### **Sak 89 /05 Tertialstatistikk pr. første tertial 2005, Bydel Nordstrand**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar tertialstatistikk pr. første tertial 2005 til etterretning.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

### **Sak 90 /05 Serviceerklæringer - Nordstrand hjemmetjenester**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar serviceerklæringer for Nordstrand hjemmetjenester til orientering*

**Saken ble tatt til orientering.**

### **Sak 91 /05 Reguleringsarbeid for dypvannsdeponi ved Malmøykalven - Oslo og Nesodden kommuner - forurensede sedimenter i sjøområdene**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Saken vedrørende reguleringsarbeid for dypvannsdeponi ved Malmøykalven legges frem for bydelsutvalget til orientering.*

**Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.**

### **Sak 92 /05 Omregulering av Ekebergveien 191 B og Nyquistveien 1-3**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Saken legges frem for bydelsutvalget til orientering.*

**Saken ble tatt til orientering.**

**Sak 93 /05 Kommunedelplan anlegg og områder for friluftsliv med handlingsplan for 2005-2008 er vedtatt**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Saken legges frem for bydelsutvalget til orientering.*

**Saken ble tatt til orientering.**

**Sak 94 /05 Klar,ferdig, gå! Satsing på de små**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

*Saken tas til orientering.*

**Saken ble tatt til orientering.**

**Sak 95 /05 Rapporter fra Tilsynsutvalget 2, tilsyn nr. 5 på Lambertseter alders- og sykehjem og tilsyn nr. 6 på Midtåsenhjemmet.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar rapportene fra TU-2 til orientering.*

**Saken ble tatt til orientering.**

**Sak 96 /05 Simensbråten-Ekeberg seniorsenter - Årsrapport og årsregnskap 2004**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar årsmelding og årsregnskap fra Simensbråten/Ekeberg seniorsenter til orientering*

**Saken ble tatt til orientering.**

**Sak 97 /05 Bekkelaget seniorsenter - Årsberetning og regnskap 2004**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Bydelsutvalget tar årsberetning og årsregnskap fra Bekkelaget seniorsenter til orientering*

**Saken ble tatt til orientering.**

## **Sak 98 /05 Lambertseter Frivilligsentral**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Beretning for styreperioden 22.03.04 – 22.03.05 fra Lambertseter Frivilligsentral tas til orientering.*

**Saken ble tatt til orientering.**

## **Sak 99 /05 Opprettelse av familiesenter i Bydel Nordstrand**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*1. Bydelutvalget tar saken om opprettelse av familiesenter i Bydel Nordstrand til orientering.*

**Saken ble tatt til orientering.**

## **Sak 100 /05 Rapport 15/2005 økonomisk styring og kontroll i bydel Nordstrand**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

*Kommunerevisjonens rapport 15/2005 økonomisk styring og kontroll i bydel Nordstrand tas til orientering.*

### **Erling Kvernevik (V) fremmet følgende forslag:**

*Kommunerevisjonens rapport 15/2005 viser at byrådet ikke har ivaretatt sitt tilsynsansvar overfor bydelens administrasjon for å sikre et tilstrekkelig økonomisk styringssystem.*

*Bydelsutvalget vil derfor be bystyret anmode byrådet om å presisere hvordan byrådets tilsynsansvar skal håndteres i praksis overfor bydelsadministrasjon og bydelsutvalg. På bakgrunn av byrådets mangelfulle tilsyn med bydel Nordstrands administrasjon vil Nordstrand bydelsutvalg anmode bystyret om å vurdere hvorvidt byrådet har oppfylt sin tilsynsplikt i henhold til bydelsreglementet.*

**Erling Kvernevik (V) forslag ble vedtatt med 8 stemmer ( 4 A, 3 SV, 1 V) mot 7 stemmer (3 H, 1 KrF, 3 FrP)**

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

*Kommunerevisjonens rapport 15/2005 viser at byrådet ikke har ivaretatt sitt tilsynsansvar overfor bydelens administrasjon for å sikre et tilstrekkelig økonomisk styringssystem.*

*Bydelsutvalget vil derfor be bystyret anmode byrådet om å presisere hvordan byrådets tilsynsansvar skal håndteres i praksis overfor bydelsadministrasjon og bydelsutvalg. På bakgrunn av byrådets mangelfulle tilsyn med bydel Nordstrands administrasjon vil*

*Nordstrand bydelsutvalg anmode bystyret om å vurdere hvorvidt byrådet har oppfylt sin tilsynsplikt i henhold til bydelsreglementet.*

**Fremskrittspartiet ønsket følgende protokolltilførsel:**

Bydelsutvalgets medlemmer fra FrP registrerer forslaget fra bydelsutvalgets medlem fra Venstre. FrP's medlemmer vil samtidig tilføye at Byrådet er ansvarlig overfor Bystyret, mens bydelsdirektøren er ansvarlig overfor bydelsutvalget. Det står Bystyret fritt å fremme saker og vedta saker uavhengig av hvilke vedtak som fattes i bydelsutvalget. Bydelsutvalget har ingen instruksjonsrett overfor bystyret. I det parlamentariske styringssystemet er den styrende myndighet ansvarlig overfor sine respektive folkevalgte organ. Å fremme et slikt forslag vil selvfølgelig virke en anelse påtrengende, når det kommer fra parlamentariske grupper som gjennom partitilknytning har vært med på å vedta et budsjett i et organ som ligger over en selv i styringssystemet. Bydelene står i en særstilling i det norske styringssystemet på grunn av at det er Bystyret som peker ut representanter i bydelen.

**Høyres gruppe ønsket følgende protokolltilførsel:**

Høyres gruppe mener det er merkelig at bydelutvalgets flertall eneste kommentar til revisjonsrapporten er å etterspørre byrådets håndtering av sin tilsynsoppgave, uten samtidig å ta selvkritikk til bydelsutvalgets håndtering av sin tilsynsoppgave.

Utdelt i møtet:

- Notat – konsekvenser av reduksjon i kravet til inndekking av underskudd i 2005 (byrådssak 143/05)
- Førsteside til BU-sak 78/05
- Protokoll fra ungdomsrådet 31.05.05
- Protokoll fra medbestemmelsesutvalget 02.06.05
- Brev fra eldrerådet vedr. forslag til budsjettjustering
- Kopi av brev til byrådsavd. for finans vedr. budsjett 2006, forslag til investeringsbudsjett
- Oslo-statistikken Årsstatistikk for bydelene 2004
- Verneplan for indre Oslofjord – Høring – høringsfrist 22.06, men vi har fått utsatt fristen til 01.07.2005. Behandles på Extraordinært AU-møte 30.06.2005
- Notat – økonomisk status for bydel Nordstrand, rapportering til BØS

Møtet ble hevet kl. 23:00.

Bydel Nordstrand, 10.06.2005

Ulf Stigen (FrP)  
leder av bydelsutvalget